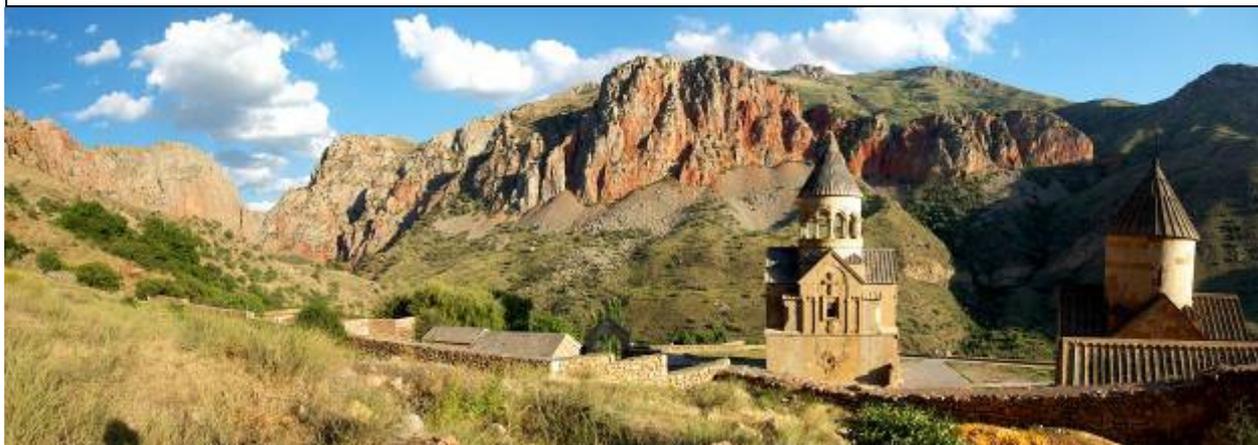


## SPLENDEURS D'ARMENIE

### « La Transcaucasienne » : 09 Jours / 08 Nuits



*Voyage à la découverte d'une civilisation originale qui s'est forgée dans les hauts plateaux montagneux d'Asie Mineure, contre le flanc sud du Caucase, aux frontières mouvantes de l'Asie et de l'Europe, dans une incessante alternance de contacts intenses et d'isolement absolu. Elle laissera au patrimoine de l'humanité un très riche héritage culturel et architectural. L'itinéraire proposé, comprenant plusieurs sites faisant partie de la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, vous permettra de découvrir en Arménie de très beaux témoignages de l'architecture médiévale, anciennes églises et monastères serts dans de magnifiques paysages, ainsi que la plaine de l'Ararat et le lac de Sevan. L'itinéraire se terminera à Erevan, la capitale de l'Arménie.*

#### JOUR 01 LUNDI 18/06/18 –: STRASBOURG / PARIS / EREVAN

Départ de Strasbourg en train à 06h08. Arrivée à Paris CDG à 08h02.

Envol sur **Air France** pour **Erevan** (Vol AF1060 13h20/ 19h55). Arrivée dans la capitale de l'Arménie. Transfert à l'hôtel. Installation. Nuit à l'hôtel.

#### JOUR 02 : EREVAN, CAPITALE RELIGIEUSE



Petit déjeuner à l'hôtel.

La matinée est consacrée à la **découverte de la capitale**. Ville de tuf ocre et rose, caucasienne et très ancienne, Erevan s'est beaucoup développée durant la période soviétique. Mais ici les urbanistes arméniens ont eu soin de poser un regard sur la culture du passé. La balade est agréable, Erevan a du charme, quelque chose de méridional. Ainsi, de la place de la République, symbole de la nation, à la place de la Liberté, dominée par le théâtre d'opéra et de ballets, le gigantisme soviétique est modulé par une succession de cafés, terrasses, arrière-cours, jardins et promenades d'agrément. Durant notre promenade, nous visiterons le **Matenadaran (Institut Machtots de recherche sur les manuscrits anciens)**. Édifié en 1967 sur une colline surplombant la ville, le **mémorial du génocide** est fait de 12 stèles au milieu desquelles une flamme éternelle commémore les morts arméniens du début du siècle exterminés par l'empire ottoman.

Départ vers **Etchmiadzine** qui est situé à 20 km d'Erevan.

**Déjeuner dans un restaurant local ou vous allez participer à la préparation du gâteau arménien appelé 'Gata'.**

La **cathédrale d'Etchmiadzine** est connue comme le centre de l'Eglise arménienne-grégorienne et l'une des premières églises chrétiennes. L'Eglise a été construite entre les années 301 à 303 après J.C. sous le roi arménien Tiridate III et le premier catholicos arménien Saint Grégoire l'Illuminateur. Retour à Erevan avec un arrêt dans les ruines du temple de **Zvartnots** – la perle de l'architecture arménienne du 7ème siècle qui est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

**Dîner de bienvenu au restaurant.**

Nuit à l'hôtel à Erevan.

**\*Les musées sont fermés les Lundis.**

**JOUR 03 : EREVAN / GORIS: LE SUD DE L'ARMENIE NOUS ATTEND! (280 km)**

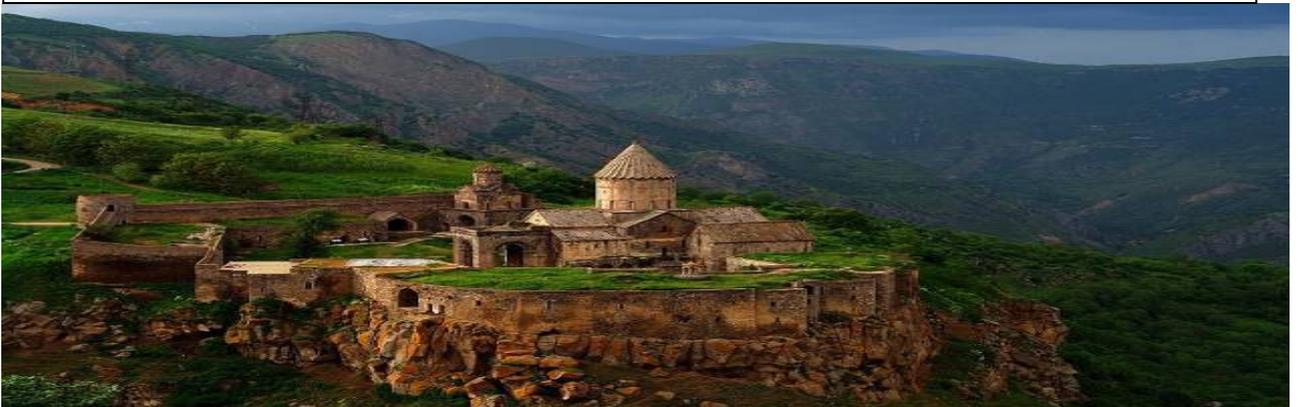

Ce matin, nous nous rendrons **au pied du mont Ararat**, dans une riche plaine baignée par l'Araxe, au **monastère de Khor Virap** ("la fosse profonde") où l'on voit le puits où Saint Grégoire fut emprisonné pendant 13 ans avant que le roi Tiridat III, touché par la grâce, l'en sorte enfin et se convertisse au christianisme. Khor Virap est un lieu de pèlerinage très fréquenté. D'ici s'ouvre une vue splendide vers le mont Biblique Ararat, symbole de l'Arménie. Le paysage est magique, dominé par l'imposante silhouette enneigée.

**Visite d'une cave à vins et dégustation de vins arméniens.**

En cours de route si le temps le permet, visite de la **grotte d'Aréni** (où a été découverte la plus ancienne chaussure 5 500 ans).

**Déjeuner chez l'habitant ou vous aurez la possibilité de participer à la préparation du fromage arménien.**

Cet après-midi, continuation vers un site sévère et sauvage, le **monastère de Noravank, classé par l'Unesco, dont les frontons ont conservé les plus beaux bas-reliefs d'Arménie**. Il abrite l'église saint Jean-Baptiste, construite au XIIIe siècle ; l'église Saint-Grégoire et les sépultures des princes Orbélian ; la chapelle de la Mère-de-Dieu, mausolée à deux étages reliés par un curieux escalier pyramidal. Pour accéder au monastère, nous traversons un paysage d'une beauté unique. Départ pour **Goris**. **Dîner au restaurant**. Nuit à l'hôtel.

**JOUR 04 : GORIS– KHNDZORESK– TATEV – YEGHEGNADZOR (180 km)**


Le matin, nous atteignons **le vieux village de Khndzoresk**. Considéré comme l'un des plus importants villages du sud de l'Arménie au XIXe siècle, Khndzoresk est aujourd'hui en partie ruiné, mais ses paysages n'ont pas changé. Des **gorges de Vоротan**, aux **cheminées de fées** en passant par un **ancien habitat troglodyte**, le parcours est envoûtant. Son environnement lui a valu le surnom de « **mini-Cappadoce** ». puis départ pour l'extraordinaire site de **TATEV** et à son célèbre monastère (IX-XIII ss.), que vous atteindrez en traversant le cañon de la rivière Vоротan, le Pont du Diable. Les grands espaces que nous traversons sont d'une beauté à couper le souffle. Par le **nouveau téléphérique à Halidzor**, nous atteindrons, perché sur une falaise, le **monastère de Tatev, classé par l'Unesco, le plus important monument historique de la province**. Il fut, selon la légende, fondé par un disciple de l'apôtre Saint Thaddée. Entouré de puissantes montagnes difficiles d'accès, le monastère fut pourtant pendant plus d'un millénaire le centre spirituel de la région de Siounie. Il fut érigé entre la fin du Xe siècle et le XIIe siècle par les princes de Siounie, autour de l'église Pierre et Paul dont la décoration intérieure, à l'origine tout en peinture, ne subsiste que par fragments. **Visite du monastère**, joyau de l'architecture médiévale. Dans l'enceinte du monastère, nous verrons également l'église de la Mère de Dieu, l'église Saint Grégoire et une curieuse colonne surmontée d'un khatchkar, dédié à la Sainte Trinité. Les importantes restaurations entreprises depuis les années 70 tout autant que le site grandiose qui sert d'écrin au monastère font de Tatev une visite inoubliable. Il s'élève au bord du précipice de la rivière Vоротan et offre des paysages à couper le souffle. **Déjeuner au restaurant**.

Route vers **Yeghegnadzor**. Une dernière halte sur le chemin, nous permettra de découvrir à **Karahounche** un extraordinaire champ de mégalithes datant de plus 7000 ans, plantées là au centre d'un paysage dépouillé mais grandiose.

A l'arrivée, installation à l'hôtel. **Dîner** et logement à l'hôtel.

**JOUR 5 : YEGHEGNADZOR / SELIM / NORADOUZ / SEVAN/ DILIJAN : LA PERLE DE L'ARMENIE (230 km)**


Nous quittons ces lieux enchanteurs pour nous diriger vers le **Lac Sevan**. Départ vers le **col de Sélim** et visite de **l'unique caravansérail** conservé sur le territoire. Ce magnifique monument, témoin de la route de la Soie et datant du XIII<sup>e</sup> siècle est le mieux conservé d'Arménie.

Continuation vers la région du Géghargounik et au village de **Noradouz, petit village situé près du Lac..**

Le cimetière de ce village possède une des **plus grandes collections de khachkars** (pierres sculptées avec la croix), tradition architecturale purement arménienne mêlant symboles chrétiens et païens. Il compte près de 900 khachkars de différentes périodes et prouve la vivacité de cette tradition jusqu'à nos jours.

**Déjeuner dans un restaurant au bord du Lac (dégustation de poisson local).**

Puis découverte du lac **Sevan, l'un des plus grands lacs de montagne au monde**. Il s'étend à 1916 m d'altitude par rapport au niveau de la mer. Surnommé "la perle de l'Arménie", il est la principale ressource en eau du pays et couvre 1416 km<sup>2</sup>. Autres lieux, autres paysages, à l'aridité succèdera une terre plus grasse, et à l'élevage, les cultures. Dernier arrêt à la péninsule de **Sevan** et visite du **monastère de Sévanavank**, perle architecturale situé sur la petite presqu'île du lac Sevan (IX s.). Départ pour la ville de Dilijan.

**Dîner** et logement à l'hôtel à l'hôtel à Dilijan.

**JOUR 06 : DILIJAN /HAGHPAT/ SANAHIN/ GYUMRI (210 km)**


Découverte de **Dilijan, petite ville entourée des chaînes de montagnes** de Bazum et Pambak. Cette ville représente une sorte de conservatoire de l'architecture traditionnelle de la région de Tavouch, avec ses maisons en pierre, ses toits pentus et ses balcons en bois festonné. Balade dans le quartier historique de Dilijan à la rencontre des artisans et des habitants. Visite du **monastère de Haghartsin** (fin du XII<sup>e</sup> siècle). Installé en contrebas d'un bois touffus et cerné par les hautes montagnes de Gourgak, c'est l'un des rares monastères en travertin d'Arménie, restauré tout récemment. Ce matin, quittant Dilidjan pour **Alaverdi**, nous abordons **la région de Lori, frontalière de la Géorgie**. Chemin faisant, nous nous arrêtons dans un village de vieux croyants russes, **les moloques** (ou molokans). Installés en Arménie depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle, ils forment une minorité très active. **Déjeuner en cours de visite.**

Revigorés, nous visitons **le monastère de Sanahine** (Xe-XIII<sup>e</sup> siècle). Bien des choses passent pour admirables dans l'architecture arménienne et l'ensemble de Sanahine en fait partie. Puis courte marche jusqu'au monastère, tout proche, d'Haghbat (Xe-XIII<sup>e</sup> siècle). Installé près du canyon du Debed sur un emplacement vertigineux, ce **monastère d'Haghbat** fut le concurrent direct de celui de Sanahine durant tout le Moyen Age.

**Dîner** et nuit à l'hôtel .

**JOUR 07 : GYUMRI- EREVAN (130 km)**


Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour un **tour de ville de Gyumri**. Gyumri fut un poste-frontière de l'Empire russe au début du XIXe siècle et acquit ainsi un rôle militaire stratégique. Rebaptisée Alexandropol en 1837, elle connaît dès lors un essor foudroyant en tant que pôle culturel et commercial important. Vous flânerez dans la Vieille Ville, dans laquelle les maisons en tuf noir et rouge ont résisté aux secousses sismiques, et visiterez l'une de ces maisons, **la maison Dzitoghtsian**, qui abrite le musée de l'architecture nationale et des traditions urbaines. On continue le tour vers le **monastère médiéval Saghmossavank** situé dans un site magnifique, à la gorge profonde d'Achtarak. Sagmossamvank se traduit comme "monastère de psaumes". Selon la tradition quand la première église du monastère a été construite les prêtres ont continué à lire des psaumes pendant 40 jours. **Déjeuner au restaurant.**

Avant de revenir à Erevan, vous ferez une halte dans le **village d'Achtarak**, suspendu, à 1 130 mètres d'altitude, au bord du ravin du Kassagh. Vous visiterez la **minuscule chapelle de la Sainte-Mère-de-Dieu** qui reproduit le modèle des églises paléochrétiennes des IVe-VIIe siècles. La **basilique Tziranavor**, quant à elle, offre un magnifique témoignage d'architecture paléochrétienne et un bel exemple d'église-fort. Arrivée à Erevan. **Dîner au restaurant.** Nuit à l'hôtel à Erevan

**JOUR 08 : EREVAN, TEMPLE DEDIE AU DIEU DU SOLEIL (100 km)**


Petit déjeuner à l'hôtel. Ce matin, nous quitterons Erevan pour rejoindre la région de Kotaik, réputée pour la beauté de ses paysages, Garni et son temple et le monastère de Geghard. Arrivée au **monastère de Guéghard** et **ses églises troglodytes**, hauts lieux spirituels de l'Arménie (la Sainte Lance – **UNESCO** : patrimoine culturel depuis 2000) dans le cadre grandiose de la haute vallée de l'Azat. Fondé au 4ème siècle, le monastère s'appelait autrefois Aïravankle, "le monastère de la Grotte". Selon la tradition, le monastère aurait abrité la relique de la sainte lance qui aurait traversé le Christ sur la croix. Cet ensemble, très bien préservé et intégré dans un paysage d'une grande beauté, illustre parfaitement la tradition architecturale monastique du Moyen Age en Arménie. Les églises qui composent le monastère sont en partie rupestres, creusées dans la falaise de l'étroite vallée. Son aspect actuel remonte au XIIIe siècle. La finesse, la richesse de son décor sculpté et les nombreux khatchkars (croix de pierre sculptée typique de l'Arménie) qui l'ornent en font un véritable musée lapidaire. À Guéghard vous aurez l'occasion de jouer d'un **choral**. **Un quartet des chanteuses professionnelles chante des chansons religieuses et laïques** Puis nous nous rendrons vers le **village de Garni**, à une trentaine de km d'Erevan. Aux premiers siècles de notre ère, les rois d'Arménie avaient établi leur résidence d'été à Garni, qui surplombe la vallée de l'Azat. La forteresse, détruite par les Romains, fut restaurée par Tiridate Ier qui y construisit aussi un **temple répondant aux canons de l'architecture classique**. Puis balade si le temps le permet jusqu'à l'**église-université d'Havoudstar** perchée au-dessus d'une vallée et accessible uniquement à pied. Le chemin serpente dans une **gorge aux splendides orgues basaltiques**

**Déjeuner chez l'habitant et la possibilité de participer à la préparation du pain arménien appelé 'Lavash'.** Retour à Erevan. Vous visiterez le **musée Martiros Sarian**, promoteur de l'école arménienne de peinture. Dans une petite maison illuminée par

une grande verrière est conservée une cinquantaine d'œuvres de cet artiste cher au cœur des Arméniens pour avoir su transcrire sur la toile l'essence de la nature arménienne.

Vous profiterez ensuite d'un temps libre pour flâner dans **le marché d'Erevan**.

**Dîner d'adieu dans un restaurant avec spectacle folklorique.** Nuit à l'hôtel.

### JOUR 09, MARDI 26/06/18- EREVAN / PARIS / STRASBOURG

Transfert à l'aéroport en envol matinal Paris sur **Air France** (Vol AF1061 : 08h40/ 11h50).

Puis départ de CDG en train pour **Strasbourg** à 14h58 pour une arrivée à 17h01.

Fin de nos services.

### LE TELEPHERIQUE DE TATEV

L'Arménie enregistre cette année un nouveau record : le câble portant la cabine qui relie le village de Halidzor au monastère de Tatev, l'un des hauts lieux de la spiritualité et aussi du tourisme arméniens, s'étire en effet sur 5,7 kilomètres, ce qui en fait **la plus longue liaison téléphérique du monde**. Une prouesse technique aussi, puisque le téléphérique enjambe des gorges vertigineuses, dans les montagnes du Zanguezour. Ce tramway des airs fonctionnera toute l'année et permettra aux visiteurs de faire l'économie de 90 minutes d'une route certes spectaculaire, mais dangereuse et épuisante, qui serpente le long des gorges escarpées du Vorotan, seule voie d'accès jusque là au monastère. "Cette liaison aérienne montre que les rêves les plus fous peuvent être réalisés avec la foi et la persévérance », a déclaré le chef de l'Etat. Le monastère de Tatev est l'un des plus anciens monastères d'Arménie et l'un des joyaux de son architecture médiévale. Presque entièrement détruit à la suite d'un tremblement de terre en 1936, sa restauration ne s'est achevée que récemment. Il prétend à juste titre à intégrer la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, et la création des infrastructures comme le téléphérique joue en faveur de sa candidature.

Mais d'ores et déjà, les « ailes de Tatev » ont permis à toute la région, jusque là tenue relativement à l'écart du développement, de prendre son envol, redonnant au monastère le rôle déterminant qu'il jouait dans l'ancien principauté de Siounie à l'époque médiévale. Tatev était alors un foyer spirituel, mais aussi culturel et politique majeur de la région et de toute l'Arménie. Il constitue aujourd'hui un atout très précieux pour la région, où il pourrait servir de catalyseur pour le développement du tourisme. La mise en place de la liaison téléphérique a coûté quelque 18 millions de dollars (13 millions d'euros), dont une grande partie provient de dons privés, selon la Fondation nationale de la compétitivité de l'Arménie, qui a supervisé le projet « Renaissance de Tatev ». Le projet prévoit de faire de Tatev l'un des grands centres du tourisme arménien, la région devant être dotée d'ateliers d'artisanat et de centres chargés de développer le folklore et les traditions régionales, ainsi que d'infrastructures où les touristes pourront se loger et se restaurer. Le câble court d'un seul tenant depuis le village de Halidzor, près de la sortie d'une autoroute reliant la capitale arménienne Erevan au village de Tatev proprement dit, d'où l'on se rend facilement à pieds au monastère. Le téléphérique se déplace à une vitesse de 37 km / h, parcourant ainsi le trajet en 11 minutes, alors qu'il faut compter presque dix fois plus de temps pour se rendre en voiture au monastère. La cabine du téléphérique domine la gorge du Vorotan de 320 mètres à son point de passage le plus élevé. La liaison dispose en fait de deux cabines, chacune capable de transporter jusqu'à 25 passagers.



**SPLENDEURS D'ARMENIE**  
**« La Transcaucasienne » en 09 jours / 08 nuits**

**PERIODE DE REALISATION**

du 18 au 26 juin 2018

**BASE DE PARTICIPANTS**

20/24 PERSONNES

**PRIX PAR PERSONNE****1 480 EUROS**

En chambre double

**SUPPLEMENT CHAMBRE INDIVIDUELLE : 170 EUROS**

Supplément base 15/19 : + 30 €

Supplément base 10/14 : + 55 €

**CE PRIX COMPREND :**

- **Le pre et post acheminements de Strasbourg en train .**
- Le transport aérien PARIS/EREVAN /PARIS sur vols réguliers **AIR FRANCE**
- **Les taxes d'aéroport au départ de Paris : 94 € à ce jour (le 13/03/2015)**
- **Hébergement dans les hôtels 3\*/4\* mentionnée ci-dessous ou similaire :**
  - L'hôtel Ani Plaza 4\* à Erévan : [www.anihotel.com](http://www.anihotel.com)
  - L'hôtel Paradise 4\* à Dilijan : [www.paradisehotel.am](http://www.paradisehotel.am)
  - L'hôtel Mirhav 3\* à Goris :
  - L'hôtel Arpa 3\* à Yeghegnadzor :
  - L'hôtel Viktoria Plaza 4\* à Gyumr : [www.hotelplazaviktoria.am](http://www.hotelplazaviktoria.am)
- La **pension complète** du petit déjeuner du 2ème jour au petit-déjeuner du dernier jour.
- ½ eau minérale +café/thé inclus à chaque repas
- **Les services d'un guide interprète francophone pendant le voyage**
- Les visites et excursions mentionnées au programme
- **Port des bagages**
- **1 bouteille d'eau minérale par jour et par personne**
- **Le billet pour le téléphérique de Tatev**
- **Les assurances assistance, rapatriement**

**CE PRIX NE COMPREND PAS :**

- Les autres boissons et les dépenses à caractère personnel
- Les pourboires aux guides et chauffeurs
- Les assurances annulation, bagages : 25 € pp



## ARMÉNIE

### FORMALITÉS POUR LES RESSORTISSANTS FRANÇAIS:

Un passeport valable trois mois après la date de retour, est nécessaire.

### DÉCALAGE HORAIRE

Le décalage horaire est de 3 heures en plus par rapport à la France. Quand il est midi à Paris il est 15 h à Erevan.

### CLIMAT

L'Arménie est soumise aux rigueurs d'un climat continental marqué, renforcé encore par l'altitude. Au cours du circuit, l'altitude oscillera entre 1 200 mètres et 1 800 mètres, et nous atteindrons le maximum au col de Selim, à 2 415 mètres d'altitude. Au printemps et à l'automne, le climat est doux (autour de 20°C en moyenne) dans la journée et peut varier, bien sûr, en fonction de l'altitude. Les soirées peuvent être fraîches et nous vous recommandons d'emporter des vêtements chauds.

### SANTÉ

Il est recommandé d'être à jour des vaccinations DT Polio. Un traitement antipaludéen n'est en principe pas nécessaire aux saisons durant lesquelles nos voyages sont programmés, il est néanmoins utile de consulter votre médecin traitant avant le départ afin de vérifier qu'aucune prophylaxie n'est nécessaire. L'eau du robinet est réputée potable à certains endroits, néanmoins il est préférable de consommer uniquement de l'eau minérale en bouteille.

### CHANGE

La monnaie nationale est le Dram. 1 EUR = 571.8 AMD (août 2017). L'Euro est très bien accepté. Les cartes de crédit ou les travellers chèques ne sont acceptés que dans de rares endroits à Erevan.

## ÉLECTRICITÉ

Les normes européennes sont en vigueur et le courant est de 220 volts/ 50 Hz. Les prises de courant sont de type européen, toutefois un adaptateur à fiches plates pourrait être nécessaire.

## HÔTELS

L'Arménie s'ouvre depuis peu au tourisme et l'infrastructure hôtelière ne correspond pas aux standards européens, plus particulièrement en dehors de la capitale.

## POURBOIRES

Le pourboire pour les chauffeurs et le guide local n'a aucun caractère d'obligation mais il est d'usage, lorsque vous êtes satisfait, de donner environ 1 € par jour et par personne aux chauffeurs et 2 € par jour et par personne au guide local, tout en sachant qu'un pourboire n'est jamais obligatoire et qu'il reste à la discrétion du client.

## Bibliographie

### ARMÉNIE

#### HISTOIRE

- DEDEYAN, G. (dir.), Histoire du peuple Arménien, Privat, Toulouse, 2008
- GROUSSET, R., Histoire de l'Arménie, Payot, Paris, 1995
- KEVORKIAN, Raymond, Arménie, Entre Orient et Occident, 3000 ans de civilisation, Exposition BNF, Paris, 1996
- MAHE, J.P. & A., Histoire de l'Arménie des origines à nos jours, Perrin, 2012
- MARCHAND, L., & PERRIER, G., La Turquie et le fantôme de l'Arménie, Arles, Actes-sud, 2013
- MOURADIAN, C., L'Arménie, « Que sais-je », PUF, 2013
- MUTAFIAN, C., Atlas historique de l'Arménie, Autrement, Paris 2001
- MOURADIAN, C., De Staline à Gorbatchev. Histoire d'une république soviétique : l'Arménie, Paris 1990
- TERNON, Y., Les Arméniens. Histoire d'un génocide. Paris, Le Seuil, 1977

#### ARTS ET CULTURE

- DURAND, J., (dir), Armenia sacra, RMN, Paris, 2007
- DONABEDIAN, P., & THIERRY, J.-M., Les Arts arméniens, Mazenod, Paris, 1989
- DONABEDIAN, P., L'Âge d'or de l'architecture arménienne, Parenthèses, Marseille, 2008
- DONABEDIAN, P., & MUTAFIAN, C., Les douze capitales de l'Arménie, Paris, Somogy, 2010
- THIERRY, J.-M., L'Arménie au Moyen Âge, Zodiaque, Paris, 2000

## LITTÉRATURE

- ARLEV, M, Embarquement pour l'Ararat, Marseille, Parenthèses 2007
- BITOV, Andréï, « Un Russe en Arménie : souvenirs d'un pays qui fut », Albin Michel, 1990
- DINK Hrant, Deux peuples proches, deux voisins lointains : Arménie-Turquie, Arles, 2009.
- GROSSMANN, L., La paix soit avec vous. Notes de voyage en Arménie, Paris, 1989
- MANDELSTAM, O., Voyage en Arménie, Paris, 1995
- TER MINASSIAN, A., Nos terres d'enfance. L'Arménie des souvenirs, Marseille, 2010
- VAHE, G., La poésie arménienne du Ve siècle à nos jours, Paris, La Différence, 2006
- ZARIAN, K., Bateau sur la montagne, Paris, Seuil, 1986